



En la entrega anterior [*Avisos* 96] expusimos las características de la primera edición del tratado de Alcega y de los ejemplares que de ella se conservan. En esta segunda parte nos centramos en las peculiaridades de la segunda edición de la obra y ofrecemos breves detalles bibliográficos de los siguientes libros de sastrería impresos entre los siglos XVI y XVIII.

La Real Biblioteca custodia un ejemplar de la segunda edición del manual de Alcega, que, aunque salida del mismo taller madrileño, en esta ocasión se imprimió en folio. Lleva la signatura I/c/7, y presumiblemente es el que perteneció al conde de Gondomar, que lo consignó en su inventario bajo el epígrafe «Libros de diferentes ciencias y otras cosas varias» (BN Ms. 13594, fols. 59r y v). En ese mismo inventario figura la referencia a un «Librillo en 12° largo, *Arte de sastres y instrucción para cortar vestidos*», bajo el marbete «Libros de diferentes materias», en el apartado «Libros de mano en castellano» (BN Ms. 13594, fol. 175v), hoy todavía sin localizar. De aparecer, no sería el primer manuscrito de esta clase [Passot 2019], aunque sí en el ámbito hispánico. En el citado inventario, en cambio, no figura la primera edición de la obra de Juan de Alcega [Manso Porto 1996, 419-631].

De esta segunda edición, además del ejemplar mencionado se conservan otros cinco en diferentes bibliotecas: Biblioteca Nacional (R/2015), Bibliothèque Mazarine (2° 4620 B), The National Art Library en el Museo Victoria and Albert (86.B.84), The Hispanic Society of America en New York (HC 398/1747) y Metropolitan Museum of Art en New York (41.7).

La estructura material de esta edición es la siguiente:

Fol.- ¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶ A-F<sup>8</sup> G<sup>2</sup> H-M<sup>8</sup>. ¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶<sup>3+1</sup> A-F<sup>5+3</sup> G<sup>1+1</sup> H-M<sup>5+3</sup>].- 4 h., I-48 f., 1 pl. pleg., 49-88 f.- L. red. y curs.- 47 pliegos.

*Erratas en sign.:* D4 (en lugar de E4).

*Sin marcar el lugar correspondiente al f. 28.*

Inicial tip. y grab. algunas con la letra inserta en un marco orlado.- Texto a línea tirada (hasta el fol. 12v y fols. 78r y v), en disposición apaisada (fols. 13r-88v y en el pliego insertado tras el fol. 48); dos páginas con dos estampas y el texto correspondiente dispuesto a dos cols. (fols. 29v y 30r).- Con reclamos.- Con 135 estampas xilográficas intercaladas en el texto, que representan los patrones, y una en la portada con un retrato del autor en su taller, con los instrumentos propios de su

oficio, todas procedentes de las mismas maderas de las de la primera edición.- Con 21 tablas sinópticas, la primera dividida en 6 columnas (las dos últimas impresas debajo), que indica las divisiones de la vara de medir y los símbolos que les corresponden (fol. 12v), y las 20 restantes, dispuestas en un ajedrezado de 16 columnas y 4 filas, que indican el largo del tejido necesario para cortar una prenda determinada en distintas longitudes y dependiendo de la anchura de las telas disponibles (fols. 93r a 102v).

Es importante tener en cuenta que G no conforma un cuaderno, sino que se trata de un pliego doblado como desplegable que en el ejemplar de la Real Biblioteca está colocado exactamente en el lugar que le corresponde de acuerdo con su signatura y con la fórmula colacional; no así en el ejemplar de la BNE, en el que, restaurado, fue pegado con escartivana entre las hojas L5 y L6. El ejemplar de The National Art Library en el Museo Victoria and Albert carece de esta hoja.

Creemos que hay indicios suficientes para considerar la existencia de dos estados en esta edición: al comparar las portadas de los ejemplares de la Real Biblioteca y de la BNE, observamos en este último una banderilla en la que se imprimió la misma hedera u hoja acorazonada de la línea anterior dos veces en sentidos opuestos, estando dichas impresiones separadas por corchetes, a fin de tapar la fórmula «muy llustré». Esta banderilla pudo haber estado también en las portadas de los ejemplares de Palacio —en el que queda un posible rastro— y de The National Art Library en el Museo Victoria and Albert (únicamente nos ha sido posible la consulta del facsímil de este ejemplar editado por J. Pain, C. Bainton y J. L. Nevinson, en el que remotamente se aprecia deterioro de esas letras). El uso de la banderilla, como decimos, implica la existencia de al menos dos estados, de acuerdo con Jaime Moll [1979, 69], motivada por la necesidad de corregir algo en el texto. En este caso, probablemente se debe a que no correspondía tal tratamiento al Licenciado Tejada, pues «ya se quitó tal abuso por pragmática Real, i se reservó para los Señores y prelados» [Correas 1903, 12]. De hecho, en su dedicatoria, Juan de Alcega se dirige al «señor Licenciado Tejada» (¶¶¶¶¶¶), no al «muy illustre señor Licenciado Tejada» [Alcega 1580, fol. 1r]. El cambio de tratamiento en la segunda edición se entiende porque la pragmática que cita Correas pudo ser la que se imprimió en Granada en 1586.

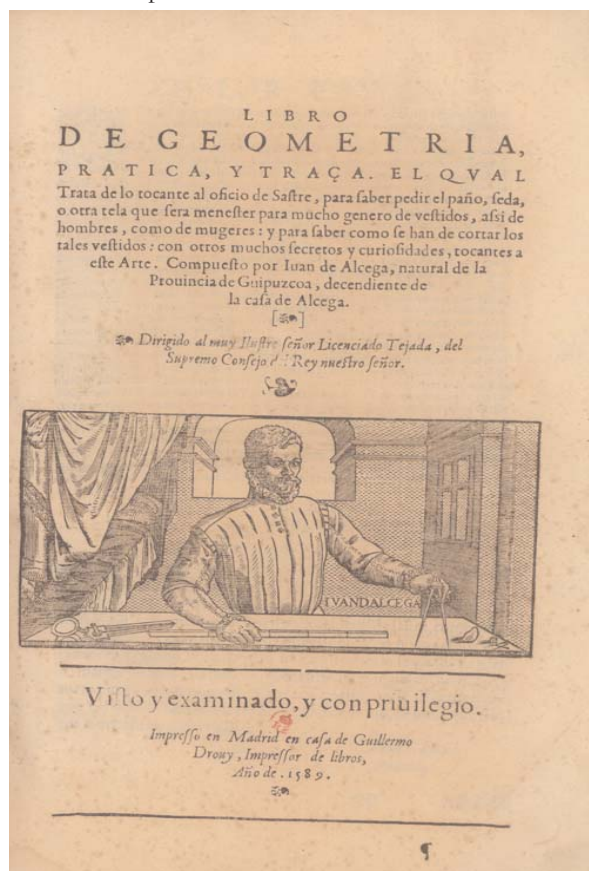
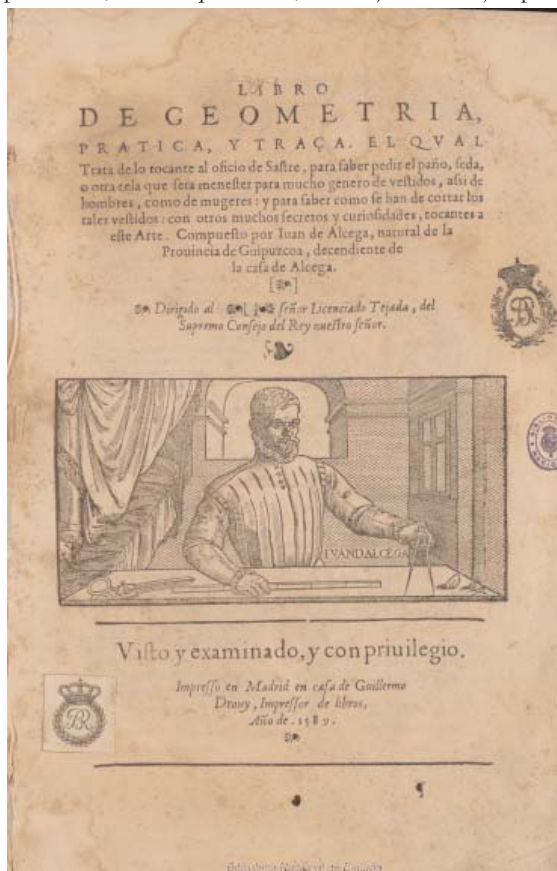
Por otra parte, en el fol. 31 del ejemplar de The National Art Library en el Museo Victoria and Albert falta una cruz de Malta en el



Louis Morin, *L'enfant prodigue*. Paris: Delagrave, 1898 [RB INF/3144]

## AVISOS

título que sí aparece en los otros dos contemplados. En el citado ejemplar faltan, además, las firmas en las hojas E3 y F, así como la numeración del fol. 35 (coincidente con una de las firmas faltantes, la E3). Más importante nos parece el hecho de que en el fol. 35 no se imprimieron el título ni la xilografía, habiéndose enmendado el error a mano, con la diferencia de que se copió «Fereruelo [sic] de paño» en lugar de «Herreruelo de paño» (como puede verse en los otros dos ejemplares), faltando también la cruz de Malta, sustituida por tres pequeñas líneas horizontales dispuestas en paralelo. Por otra parte, en el fol. 41 se aprecia error de entintado en el título. Nos queda pendiente, en cualquier caso, el cotejo de los ejemplares conservados fuera de España.



Fotografía 1. Portadas de los ejemplares conservados de la segunda edición en la Biblioteca Nacional y en la RB

Respecto a los preliminares, la licencia y el privilegio concedido para la primera edición se renueva por otros seis años (¶¶r). A continuación, figura la tasa (cinco maravedís por pliego, fechada en Madrid a 28 de junio de 1589 y firmada por Juan Gallo de Andrada) y, más adelante, la aprobación, firmada por los mismos sastres que en la primera edición, así como la fe de erratas, sin fecha (¶¶v). Siguen la dedicatoria ya mencionada al Licenciado Tejada (¶¶¶r) y el Prólogo (¶¶¶v), previos a la primera parte (fols. Ir-12v). La segunda parte, desde el fol. 13r, contiene los patrones y la última, las tablas (fols. 78r-88v), precedidas por la aclaración de su significado (fol. 78r y v).

Hemos comentado que este tratado dio inicio a una serie de manuales en los que se explica la mejor manera de cortar las prendas optimizando el tejido. Son varios los autores de esta tipología de libros de práctica del oficio de sastre que mencionan a Alcega en sus obras, como se verá a continuación.

Entre ambas ediciones del libro que nos ocupa, en 1588, Fernando Díaz imprime en Sevilla con el mismo formato que la primera edición de Alcega, el manual de un sastre granadino, Diego de Freyle: *Geometría y traça para el oficio de los sastres*, cuyo único ejemplar, mutilo, se custodia en la Folger Shakespeare Library (TT575.F8 1588 Cage), pudiendo ser el que Vindel [1942, 134] localizaba «en la biblioteca de un ilustre bibliófilo de Madrid». Poco más tarde, Felisa Mendía daba noticia de un ejemplar «no completo» en la colección particular de Sánchez de Toca [1949, 7]. Freyle conoció el tratado de Alcega, cuyos patrones considera anticuados, como afirma en su prólogo:

«Bien sé y aun e visto que vn Iuan de Arzega vizcaíno, compuso días a y a vn años, vn libro deste officio, pero ya sale fuera de quenta por no ser conforme al vso de nuestros tiempos, aunque no por esso dexa su auctor de merecer las gracias de su buen deseo, pues hizo lo que pudo y enseñó lo que supo.» (h. A4v).

Otro tratado conservado en un único ejemplar es el *Llibre de geometría del ofici de sastre*, escrito por Baltasar Segovia e impreso en Barcelona en 1617 por la Estampa de Esteve Lliberós, también con formato 8° apaisado, de acuerdo con el catálogo de la Bibliothèqu nationale de France (RES P-V-497), sin que nos haya sido posible, por el momento, su consulta.

Al año siguiente, Pedro Patricio Mey imprime en Valencia el libro de un sastre francés afincado en dicha ciudad, Francisco de la Rocha Burguen, *Geometría y traça perteneciente al oficio de sastres*, en folio y muy similar a la segunda edición de la obra de Alcega, tanto que el Conde de las Navas [1903, 490] lo considera calcado a este. Si bien es cierto que el autor conocía el tratado de Alcega, como reconoce en su prólogo —«do que bosquejó vn Vizcayno puede colorirlo vn Francés» (§5)—, y que ofrece varios de los patrones que mostraba aquel, también lo es que contiene otros muchos no representados en el libro de Alcega. De esta obra se conservan trece ejemplares: uno en la Real Biblioteca (1/c/8), cuatro en la Biblioteca Nacional (R/1675, R/2467, R/2501 y R/2502), uno en la Biblioteca del Museo del Traje (FA-0132), dos en la Real Academia Española (S. Coms. 12-B-4 y RM-59), uno en la Folger Shakespeare Library (TT575.L2 1618 Cage (folio)), otro en la Biblioteca Pública del Estado en Soria (A 3392), uno más en The National Art Library en el Museo Victoria and Albert



(RBR.CUP.B.03), otro en el Conservatoire national des arts et métiers en París (Pt Fol K 4) y el último, en la Bibliothèque nationale de France (V-2980).

En 1619, Alonso Rodríguez Gamarra imprime en Sevilla, en folio, el tratado de otro sastrero, Cristóbal Serrano de Biedma, *Geometría del arte del vestir* [Nicolás Antonio 1684, 251], sin ejemplar conocido en la actualidad.

No mucho más tarde, en 1640, Martín de Andújar publica en Madrid su *Geometría y trazas pertenecientes al oficio de sastrero*, a costa de Alonso Pérez, en la Imprenta del Reino, en folio. Uno de los ejemplares de esta obra fue donado por Vicente y Mariano Carderera, sobrinos de Valentín Carderera, a la entonces Biblioteca Provincial de Huesca [Azpíroz Pascual 2010, 45]; otro perteneció a D. Antonio Cánovas [Vindel 1942, 139]. Actualmente se conoce la ubicación de tres: Biblioteca Nacional (R/2493), Museu Textil de Terrasa (CA 065 / ED 306) y The National Art Library en el Museo Victoria and Albert (II.RC.D.27).

Se conoce una obra de esta tipología publicada en el siglo XVIII, con ejemplares conservados en varias bibliotecas madrileñas. Impresa en 1720 en Zaragoza por Francisco Revilla, en folio, y escrita por Juan de Albayzeta, lleva por título *Geometría y trazas pertenecientes al oficio de sastres*. Albayzeta no cita a Alcega, pero sí a algunos de los autores que hemos mencionado, revelando también la existencia de otro tratado de patronaje manuscrito: «el que quisiere saber si lo que digo es así, lea a Burguen de la Roca [sic], a Martín de Andújar, y en vn quaderno (aunque no anda impresso) de Francisco Cornago, de lo moderno» (h. §§§v) En el inventario *post-mortem* de la biblioteca de Valentín Carderera [1883, 12] figura un ejemplar de este último impreso; actualmente se conservan cuatro: Biblioteca del Museo del Traje (FA-0249), Real Academia Española (2-III-8) y dos en la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla, en la Universidad Complutense de Madrid (BH FLL 20935 y BH FLL 12393).

Como ha podido observarse, la importancia de esta modalidad libraria en la producción cultural hispana no es desdeñable; Felisa Mendía [1949, 4] ya advertía que constituye «una de las series más curiosas y raras de la bibliografía española sobre la práctica de nuestros oficios». La redacción de este conjunto de obras, y en concreto el tratado de Alcega, contribuyó al «ascenso de la sastrería al estatus de técnica» [Sánchez Martín y Sánchez Orense 2011, 73], dignificando esta profesión a pesar de la consabida mala fama literaria de los sastres.

(\*) El presente trabajo no hubiera sido posible sin los valiosos comentarios de Mercedes Fernández Valladares, que codirige mi investigación doctoral junto con Julio Vélez Sainz, y sin la elaboración de las imágenes y esquemas de la imposición (blanco y retracción) de Pablo Gómez Cardenal. Agradezco sinceramente a todos ellos su colaboración.

#### REFERENCIAS

- ALBAYZETA, Juan de, *Geometría y trazas pertenecientes al oficio de sastres*, Zaragoza, Francisco Revilla, 1720. [Accesible en red] [https://dioscorides.ucm.es/proyecto\\_digitalizacion/index.php?b19612278](https://dioscorides.ucm.es/proyecto_digitalizacion/index.php?b19612278).
- ANTONIO, Nicolás, *Bibliotheca Hispana Nova sive hispanorum scriptorum qui ab anno MD. ad MDCLXXXIV florere notitia*, Madrid, J. Ibarra, 1783-1788, 2 v.
- AZPÍROZ PASCUAL, José María, «Valentín Carderera, Figura relevante e influyente del arte del siglo XIX», *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 129 (2010), 35-63.
- Catálogo de libros antiguos, raros y curiosos ilustrados con interesantes grabados de la biblioteca del difunto Excmo. Sr. D. Valentín Carderera*, Madrid, G. Hernando, 1883.
- CORREAS, Gonzalo, *Arte grande de la lengua castellana*, Ed. Conde de la Viñaza, Madrid, RAE, 1903.
- FREYLE, Diego de, *Geometría y traza para el oficio de los sastres, para que sepan como an de cortar qualesquier géneros de ropas, assí de seda, como de paño, tela de oro y de plata, lamilla, y rajeta batanada, y de otra qualquier tela, assí para hombres, como para mugeres, clérigos y frayles*, Sevilla, Fernando Díaz, 1588 [Accesible en red] <https://hamnet.folger.edu/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?BBID=267001>.
- Índice y inventario de los libros que ay en la librería de Don Diego Sarmiento de Acuña, Conde de Gondomar, en su casa de Valladolid, hecho a último de abril de 1623*, Valladolid, 1623 [Accesible en Biblioteca Digital Hispánica] <https://bdh.bne.es/bnesearch/detalle/bdh0000137643>.
- MANSO PORTO, Carmen, *Don Diego Sarmiento de Acuña, Conde de Gondomar (1567-1626): erudito, mecenas y bibliófilo*, [Santiago de Compostela], Xunta de Galicia, 1996.
- MENDÍA TORRES, Felisa, «Libros españoles de sastrería de los siglos XVI a XVIII», separata de la *Revista Bibliográfica y Documental*, III, 1-4 (1949), 93-140.
- MOLL, Jaime, «Problemas bibliográficos del libro del Siglo de Oro», *Boletín de la Real Academia Española*, LIX, 216 (1979), 49-107.
- NAVAS, Conde de las, «Libros españoles de sastrería», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, VII, 6 (1903), 485-492.
- PAIN, Jean y Cecilia BAINTON, *Juan de Alcega Tailor's Pattern Book 1589 Facsimile*, New York - Hollywood, Costume & Fashion Press - Quite Specific Media Group Ltd., 1999.
- PASSOT, Sébastien, «Aux sources de l'art des tailleurs et des couturiers de l'époque moderne (XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle): des traités d'époque aux relevés contemporains», *Apparence(s)*, Número monográfico: *Faire l'histoire de la mode dans le monde occidental*, 9 (2019), sin paginar [en línea] <https://journals.openedition.org/apparences/2203>.
- Pragmática. En que se da la orden y forma que se ha de tener y guardar, en los tratamientos y cortesías de palabra y por escrito: y en traer coroneles, y ponerlos en qualesquier partes y lugares*, Granada, Hugo de Mena, 1586.
- ROCHA BURGUEÑO, Francisco de la, *Geometría y traza perteneciente al oficio de sastres*, Valencia, Pedro Patricio Mey, 1618. [Accesible online] <https://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000052415&page=1>.
- SÁNCHEZ MARTÍN, Francisco Javier y Marta SÁNCHEZ ORENSE, «La metrología en el primer tratado de sastrería español del siglo XVI: cuestiones terminológicas sobre la voz *vara*», *Sintagma*, 23 (2011), 71-83.
- VINDEL, Francisco, *Solaces bibliográficos*, Madrid, Instituto Nacional del Libro Español, 1942.